





Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	001	6005016	Joint plat Ø10xØ19x2 B1 - B5, N6	Flat seal Ø10xØ19x2 B1 - B5, N6	Flachdichtung Ø10xØ19x2 B1 - B5, N6	Junta plana Ø10xØ19x2 B1 - B5, N6
001	002	6005055	Joint torique pour thermoplongeur	Flat seal convection heating	Dichtring 14.5x20x2, best. geg. /l., Wasser Dampf, Gas, -55°- +300°C	Junta tórica para calefacción de aire caliente
001	003	5007022	Lot de montage radiateur tubulaire	Assembly set for tubular heating element	Montagesatz Rohrheizkoerper	Juego de montaje de radiador tubular
001	004	5005020	Bride pour éclairage enceinte	Cover for oven lamp	Abdeckung f. Garraumleuchte	Cubierta de luz del horno
001	005	5005021	Joint plat Ø 59 x 70 pour éclairage enceinte de cuisson	Flat seal Ø 59x70 for oven lamp	Flachdichtung Ø 59x70 fuer Garraumleuchte	Junta plana Ø 59 x 70 para luz del horno
001	006	5005022	Verre de protection pour éclairage enceinte de cuisson	Glass cover for oven lamp	Glasscheibe Garraumleuchte (Ceran)	Cristal protector de luz del horno
001	007	6005013	Joint torique 59,6x5,33	O-Ring 59,6x5,33	O-Ring 59,6x5,33	Junta tórica 59,6x5,33
001	008	5005016	Douille avec ampoule 25W	Socket with bulb 25 W	Fassung mit eingeschr. Gluebirne 25 W	Zócalo con bombilla 25W
001	009	6005062	Joint torique	O-Ring	O-Ring 8x3, EPDM schwarz	Junta tórica
001	010	2000027	Gicleur alimentation générateur de vapeur	Injection nozzle Filling of steam generator	Einspritzteil HUD/OD	Elemento de inyección de llenado del generador de vapor
001	011	2006030	Conduit by-pass OD6.10 (raccourcir, si nécessaire)	Cable sleeve OD6.10 (shorten if necessary)	Messleitung OD6.10 (bei Bedarf kuerzen)	Cable de medición OD6.10 (acortarlo si es necesario)
001	014	5001057	Partie inférieure électrovanne double	Double solenoid valve-body	Doppelmagnetventil-Unterteil	Parte inferior de válvula magnética doble
001	015	5001074	Ressort à pression pour bobine électrov.	Spring for solenoid valve-solenoid	Druckfeder fuer Magnetventil-Spule	Resorte para bobina de válvula magnética
001	016	5001066	Bobine pour électrovanne	Solenoid for solenoid valve	Spule fuer Magnetventil	Bobina de válvula electromagnética

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	017	6005015	Joint torique pour thermoplongeur	O-Ring for immersion heating element	O-Ring fuer Flanschtauchheitkoerper ODC	Junta tórica para calefacción de aire caliente
001	018	6006074	Robinet à boisseau sphérique	Ball valve	Kugelhahn	Grifo esférico
001	019	7002070	Flexible pour douchette 2,05 m	Shower hose 2,05 m	Brauseschlauch 2,05 m	Manguera de ducha 2,05 m
001	020	6005005	Douchette	Handshower	Handbrause	Ducha de mano
001	021	6005006	Arrosoir	Shower head	Brausekopf	Cabezal rociador
001	022	3007001	Kit douchette OD6.10/10.10	Handshower set for OD6.10/10.10	Handbrauseset OD6.10/10.10	Juego de ducha OD6.10/10.10
001	023	8004023	Ecrou moleté M4 pour habillage condenseur	Knurled nut for condenser casing	Raendelmutter M4 DIN466 A2	Tuerca moleteada M4 para cubierta del condensador
001	024	6005069	Joint torique 59,6x5,33 pour condenseur	O-Ring 59,6x5,33 for condenser	O-Ring 59,6x5,33 Silikongummi	Junta tórica 59,6x5,33 para condensador
001	025	6005056	Joint plat	Flat seal	Flachdichtung	Junta plana
001	026	2000022	Té du conduit OD	Gauge pipe OD	Messrohr OD	Tubo de medición OD
001	027	6006076	Coude en plastique	Plastic elbow	Winkel-Schlauchanschluss mit Dichtring	Codo de plástico
001	028	6005057	Joint pour coude en plastique	Seal for plastic elbow	Flachdichtung	Junta para codo de plástico
001	029	2000026	Gicleur pour condenseur	Injection nozzle condenser	Einspritzteil f. Kondensator	Elemento de inyección para condensador
001	030	6005048	Joint de cheminée Ø = 60	Membrane socket bush Ø =60	Membrantuelle Ø =60	Manguito de membrana Ø = 60
001	031	6000056	Roue à aubes du ventilateur 355 x 114	Fan wheel 355x114	Ventilatorrad V2A 355x114	Rueda de palas de ventilador 355 x 114
001	032	6002100	fermeture rapide pour grille de protection	Quick connector for suction panel	Schnellverschluss Ansaugblech	Cierre rápido para chapa de aspiración
001	033	6005074	Bague d'étanchéité écrou de vidange générateur de vapeur R 1¼ (Ø =45)	Seal Ø =45 for steam generator drain cap R1 ¼	Dichtungsscheibe Ø =45 Silikonscheibe, Ablassschraube HUD 10.18	Junta Ø =45 para tornillo de purga de generador de vapor R 1¼ inch

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	034	6006081	Ecrou de vidange générateur de v.R1¼	steam generator drain cap R1 ¼	Dampferzeuger Ablassschraube R1 ¼	Tornillo de purga de vaporizador R 1¼ inch
001	035	6005024	Tamis	Drain sieve	Ablaufsieb	Tamiz de salida
001	036	5002061	Garniture de joints pour sonde à coeur	Seal set CTC	KTM Dichtungssatz	Juego de juntas para sonda t. central
001	037	6004044	Pied réglable	Adjustable foot	Geraetefuss verstellbar	Pie regulable
001	037	6004039	Pied réglable pour version marine avec plaque à bride pour le serrage	Adjustable pedestal with screwed flange plate for marine version	Stellfuss verstellbar 2 Schiffsausfuehrung	Pie regulable para versión de barco con placa de brida a atornillar
001	037	2607779	Pied réglable pour version marine pour châssis	Foot 2 for Marine Version on stand	Geraetefuss 2 fuer Schiffsausfuehrung auf Untergestell	Pie regulable para versión de barco para base de apoyo
001	042	7001016	Joint de porte OD6.10	Hygienic door gasket OD6.10	Tuerdichtung OD6.10	Junta de puerta OD6.10
001	043	2506490	Porte OD6.10 VST complète	Door OD6.10 VST complete	Tuere OD6.10 komplett VST	Puerta OD6.10 VST completa
001	044	2508727	Bac récolteur d'eau de la porte	Door trip tray	Tuertropfwanne	Bandeja de recogida de agua de puerta
001	045	6002053	Poignée béquille ouverture à droite	Door latch right	Drehhebelverschluss rechts	Empuñadura para abertura a la derecha
001	046	6002056	Chape pour poignée béquille	Plastic plug for door latch	Abdeckkappe fuer Drehhebelverschluss	Chapa para empuñadura
001	047	6002043	Jeu de fixation pour poignée béquille	Fixing set for door latch	Befestigungsset fuer Drehhebelverschluss	Juego de fijación para empuñadura
001	048	6002045	Coussinet incliné en plastique ouverture à droite	Plastic inset for door catch right	Kunststoffeinsatz P1 RA	Elemento de plástico inclinado, abertura a la derecha
001	049	6002093	Valet de porte ouverture à droite	Door catch right	Kloben P1 rechts	Gozne de puerta abertura a la derecha
001	050	6002047	Jeu de fixation pour valet de porte	Fixing set for door catch	Montagesatz Kloben links	Juego de fijación para gozne
001	051	6009286	Membrane ODP gris-rouge -	Front laminate piece ODP grey-red	Frontfolie P1 ODP rot	Panel plástico frontal ODP gris-rojo

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	051	6009294	Membrane ODM gris-rouge -	Front laminate piece ODM grey-red	Frontfolie ODmagic grau/rot	Panel plástico frontal ODM gris-rojo
001	052	6003010	Sélecteur OD	Knob OD	Knebel OD	Selector OD
001	053	5009108	Bague d'étanchéité	Seal	Dichtscheibe fuer Potiachse OD	Anillo de junta
001	054	6003023	Sélecteur MKN	Knob MKN	Knebel MKN	Selector MKN
001	055	5009095	Potentiomètre	Potentiometer	Drehpoti fuer Steuerung 3030 IRG	Potenciómetro
001	056	5009009	Circlip de mise à la terre	Conductor clip	Ableitfeder f. Steuerelektronik	Derivador de puesta a tierra
001	057	5003046	Témoin lumineux touche	Bulb for key back lighting	Gluehbirne	Luz de fondo de teclas
001	058	5009085	Capuchon touche jaune	Push button cap yellow	Tasterkappe gelb	Capuchón de tecla amarilla
001	059	8004024	Ecrou à ailettes M4	Wing nut M4	Fluegelmutter M4	Tuerca de mariposa M4
001	060	5009082	Ressort du sélecteur avec pos. permanente	Spring loaded knob with continuous operat.	Federknebel - Zeit 2 - stufig	Botón con resorte, con pos. permanente
001	061	5009083	Ressort du sélecteur sans pos. permanente	Spring loaded knob without continuous op.	Federknebel - Temperatur 1 - stufig	Botón con resorte sin posición permanente
001	062	5009109	RAM 8K	RAM 8K	RAM - Batterie fuer Steuerelektronik	RAM 8K
001	063	6005054	Rondelle en silicone 10x4 (2x par boul.)	Silicon washer 10x4 (2x per bolt)	Scheibe fuer Uhrmontage	Arandela de silicona 10x4 (2x por perno)
001	064	5009043	Emetteur/récepteur infrarouge OD-Magic	OD magic eye - infrared module	IR Sender/Empfaenger OD magic/Handy	Emisor/receptor de infrarrojo OD magic
001	065	6009280	Membrane ODC gris-rouge -	Front laminate piece ODC grey-red	Frontfolie P1 ODC rot	Plástico frontal ODC gris-rojo
001	066	8009048	Entretoise (montage commande électronique)	Spacer (Electronic mounting)	Distanzhueelse 4,2x8x11,5	Manguito distanciador (montaje de mando electrónico)
001	067	2002042	Porte douchette	Hand shower holder	Aufhaengung f. Handbrause P1	Soporte de ducha de mano

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	068	5008067	Garniture de joints pour arbre moteur (moteur ouvert)	Set of seals for motor spindle open	Dichtungssatz fuer Drehstrommotor	Juego de juntas de husillo del motor, para motor abierto
001	069	50080600	Jeu de fixation pour moteur triphasé ouvert	Fixing set for 3-phase AC-motor open	Befestigungssatz fuer Motor	Juego de fijación de motor trifásico abierto
002	001	8009003	Chape M10	Cap for M10	Verschlusskappe M10	Tapa de cierre M10
002	002	2004117	Boulon de palier, modèles sur table	Bolt for table top units	Lagerbolzen OD6.10/10.10 VST	Bulones de aparatos de mesa
002	003	8005066	Rondelle 10,5 A2	Washer 10,5 A2	Scheibe 10,5 A2	Arandela 10,5 A2
002	004	2004110	Palier supérieur modèles sur table	Upper support for door (table top units)	Lager oben OD6.10/10.10 VST	Cojinete superior aparatos de mesa
002	005	2004118	Rondelle insert	Crank washer	Kulissenscheibe	Arandela de colisa
002	006	8009010	Douille à collet	Sleeve	Bundbuchse	Casquillo con borde
002	007	9999999	Plaque coulissante	Trolley plate	Schlittenplatte	Placa deslizante
002	008	8005039	Circlip d'arrêt A2	Locking clip A2	Scheibe R6 DIN 6799 A2 VST	Arandela de seguridad
002	009	8003030	Vis MLF M5x15 A2	MLF-screw M5x15 A2	MLF-Schraube M5x15 A2	Tornillo MLF M5x15 A2
002	010	8009011	Chape pour Ø 12 noir	Cap for Ø 12 black	Abdeckkappe f. Ø 12 schwarz	Tapa para Ø 12, negra
002	011	2006005	Élément guide	Direction piece	Fuehrungsteil	Pieza de guía
002	012	6002017	Tête sphérique 30x45 Ms	Ball clasp 30x45 Ms	Kugelkloben 30x45 Ms	Cabeza esférica 30x45 Ms
002	013	8001024	Vis à tête bombée M4x10	Oval head screw M4x10	Linsenschraube M4x10	Tornillo alomado M4x10
002	014	8006060	Rondelle à éventail 8,4 A2	Spring washer 8,4 A2	Faecherscheibe 8,4 A2	Arandela de frenado dentellado
002	015	8001078	Vis à six pans creux M8x35 A2	Hexagon head cup screw M8x35 A2	Innensechskantschraube M8x35 A2	Tornillo de hexágono interior
002	016	8009009	Chape en plastique pour M8 noir	Cap for M8 black	Anbdeckkappe M8 schwarz	Tapa plástica para M8, negra
002	017	2004100	Glissière	Rail	Fuehrungsschiene	Carril de guía
002	018	8002033	Vis à tête conique M5x16 A2	Counter sunk screw M5x16 A2	Linsenkschraube M5x16 A2	Tornillo avellanado M5x16 A2
002	019	2105501	Butée porte	Stop	Anschlagblech VST	Chapa de tope VST
002	020	8006040	Rondelle élastique	Spring washer	Federring	Arandela elástica

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
002	021	8001073	Vis à six pans creux M6x16 A2	Hexagon head cup screw M6x16 A2	Innensechskantschraube M6x16 A2	Tornillo de hexágono interior M6x16 A2
002	022	8001074	Vis à six pans creux M8x20 A2	Hexagon head cup screw M8x20 A2	Innensechskantschraube M8x20 A2	Tornillo de hexágono interior M8x20 A2
002	023	8009002	Chape pour M8 beige	Cap for M8 beige	Verschlusskappe fuer M8 natur	Tapa de cierre para M8, natural
002	024	2004120	Butée arrière A2	Rear stop A2	Anschlag hinten A2	Tope trasero A2
002	025	2004094	Tampon de butée M6	Buffer M6	Anschlagpuffer M6	Tope elástico M6
002	027	2004114	Guide téflon	Direction block	Fuehrungsklotz	Bloque de guía
002	028	2004111	Palier inférieur modèles sur table	Lower support (table top units)	Lager unten Tischgeraete	Cojinete inferior, aparatos de mesa
002	029	9999999	Habillage plaque coulissante	Cover for trolley plate	Abdeckung Schlittenplatte	Tapa placa deslizante
002	030	2006007	Barre guide	Direction elbow	Fuehrungsbuegel	Estribo de guía
002	031	6002028	Rouleaux-guide concentriques	Concentric roller	Fuehrungsrollen konzentrisch	Rodillos de guía concéntricos
	4010	5009017	Platine 4010 logique avec Eprom	Electronic 4010 logic panel with Eprom	Steuerung 4010 Logikteil m. Eprom	Platina 4010 lógica con Eprom
	4010	5009102	Eprom V 1.1x ODC avec SàC	Eprom V 1.1x ODC with CTC	Eprom V 1.1x ODC mit KTM	Eprom V 1.1x ODC con STC
	4010	5009017	Platine 4010 logique avec Eprom	Electronic 4010 logic panel with Eprom	Steuerung 4010 Logikteil m. Eprom	Platina 4010 lógica con Eprom
	4010	5009101	Eprom V 1.0x ODC sans SàC	Eprom V 1.0x ODC w.o. CTC	Eprom V 1.0x ODC ohne KTM	Eprom V 1.0x ODCsin sonda Temp. C
	4010	5009018	Platine 4010 puissance	Electronic 4010 power board	Steuerung 4010 Leistungsteil	Platina 4010 capacidad
	PE	4006026	Cosse de mise à la terre 4mm ²	Ground terminal 4mm ²	Schutzleiterklemme 4mm ² gruen/gelb	Conector de puesta a tierra 4mm ²
	B1	5009062	Sonde de niveau155/125	Water level probe 155/125	Niveau-Doppelsonde 155/125	Sonda de nivel 155/125
	B2	5009062	Sonde de niveau155/125	Water level probe 155/125	Niveau-Doppelsonde 155/125	Sonda de nivel 155/125

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	B10	5002062	SàC du four	CTC probe teflon	Kerntemperatur-Messfuehler Teflon	Sensor de temperatura central de teflón
	B10	5002061	Set de joints pour SàC du four	Seal set for CTC	KTM-Dichtungssatz	Juego de juntas para STC
	B3	5009052	Sonde de temperature PT 100	Temperature probe PT 100	Temperaturfuehler PT 100; 3035mm lg.	Sensor de temperatura PT 100
	B5	5009052	Sonde de temperature PT 100	Temperature probe PT 100	Temperaturfuehler PT 100; 3035mm lg.	Sensor de temperatura PT 100
	N6	5009052	Sonde de temperature PT 100	Temperature probe PT 100	Temperaturfuehler PT 100; 3035mm lg.	Sensor de temperatura PT 100
	E1	5007071	Thermoplongeur 9KW/220V	Immersion heating element 9KW/220V	Flanschauchheizkoerper 9KW/220V	Calentador de inmersión 9KW/220V
	E1	6005015	Joint thorique pour thermoplongeur	O-ring f. immersion heating element	O-Ring f. Flanschauchheizkoerper ODC	Anillo tórico para calentador de inmersión
	E4	5007033	Resistance circulaire 9KW/220V	Heating element 9KW/220V	Rohrheizkoerper 9KW/220V	Radiador tubular 9KW/220V
	E4	5007022	Kit Accessoires pour resistance circ.	Fitting for heating element	Montagesatz Rohrheizkoerper	Juego de montaje de radiador tubular
	E5	5005016	Douille avec ampoule 25W/220V	Lamp with holder 25W/220V	Fassung mit eingeschr.Gluehbirne 25W	Casquillo con bombilla de 25W/220V
	E5	5005045	Ampoule 25W/220V	Lamp 25W/220V temp. resistant	Gluehlampe 25W/220V temp. bestaendig	Bombilla de 25W/220V
	F1	4004010	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungskl. 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	F2	4004010	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungskl. 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	F1	4005066	Fusible 2A	Glass fuse 2A	g-Sicherung 2A traege 5x20	Fusible 2A
	F2	4005066	Fusible 2A	Glass fuse 2A	g-Sicherung 2A traege 5x20	Fusible 2A
	F5	4004008	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungskl. 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	F5	4005074	Fusible 6. 3A	Glass fuse 6. 3A	Feinsicherung 6. 3A traege	Fusible 6. 3A
	K1	4001030	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Schuetz 39A 240V 50-60Hz	Contacteur 39A 240V 50-60Hz

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	K4	4001030	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Contactora 240V 50-60Hz 39A	Schuetz 39A 240V 50-60Hz	Contactora 39A 240V 50-60Hz
	K5	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contactora 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22A 240V 50-60Hz	Contactora 22A 240V 50-60Hz
	L1	4006030	Barette de distribution 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihenklemme 10mm ²	Conector en fila 10mm ²
	L2	4006030	Barette de distribution 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihenklemme 10mm ²	Conector en fila 10mm ²
	L3	4006030	Barette de distribution 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihenklemme 10mm ²	Conector en fila 10mm ²
	PE	4006033	Cosse de mise à la terre 10mm ²	Ground terminal 10mm ²	Schutzleiterklemme 10mm ² gruen/gelb	Conector de puesta a tierra 10mm ²
	M1	5008036	Moteur AC 4pôles 0,4KW 230-400V	4-pole AC Motor 0,4KW 230-400V	Drehstromm. 4-pol. 0,4kW 230-400V	Motor trifásico de 4 polos 0,4KW 230/400V
	M1	5008066	Kit Accessoire Moteur	Mounting set for AC motor	Befestigungssatz f. Motor ODC	Juego de montaje de motor trifásico
	N7	5001029	Thermostat de sécurité air pulsé OD	Safety thermostat convection OD	Sicherheitstemperaturbegrenzer OD	Termostato de seguridad aire caliente
	N8	5001026	Thermostat de sécurité thermoplongeur	Safety thermostat immersion	STB OD/ODC f. Tauchheizkoerper	Term. seg. calentador de inmersión
	X1	4006020	Connecteur 14 pôles pour Platine 4010	Terminal block 14-poles for Elelctronic 4010	Anschlussklemmleiste 14-polig f. Steuerung 4010	Conector de 14 polos para Platina 4010
	X2	4006046	Connecteur 18 pôles pour Platine 4010	Terminal block 18-poles for Electronic 4010	Anschlussklemmleiste 18-polig f. Steuerung 4010	Conector de 18 polos para Platina 4010
	Q1	5003022	Commutateur rotatif réduit 4pôles	Rorary switch 4-poles	Drehschalter 4-polig	Conmutador giratorio de 4 polos
	S7	5003075	Interrupteur magnétique de porte	Door magnet switch	Tuerkontaktschalter beruehrungsfrei	Interruptor magnético de puerta
	S7	5003076	Aimant de porte	Door magnet UL	Permanentmagnet UL	Imán permanente de puerta
	V1	5008068	Ventilateur d'aération DC 4112NX OD	Aux. Fan DC 4112NX OD	Axialluefter DC 4112NX OD	Ventilador axial DC 4112NX OD

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	Y1	5001056	Electrovanne double 220V/50-60Hz	Double solenoid valve 220V/50-60Hz	Doppelmagnetventil 220V/50-60Hz	Válvula magnética doble 220V/50-60Hz
	Y2	5001056	Electrovanne double 220V/50-60Hz	Double solenoid valve 220V/50-60Hz	Doppelmagnetventil 220V/50-60Hz	Válvula magnética doble 220V/50-60Hz
	Y1	5001058	Electrovanne simple DN10 230-240V	Solenoid valve DN10 230-240V	Einfachmagnetventil DN10 230-240V	Válvula magnética DN10 230-240V
	Y2	5001058	Electrovanne simple DN10 230-240V	Solenoid valve DN10 230-240V	Einfachmagnetventil DN10 230-240V	Válvula magnética DN10 230-240V